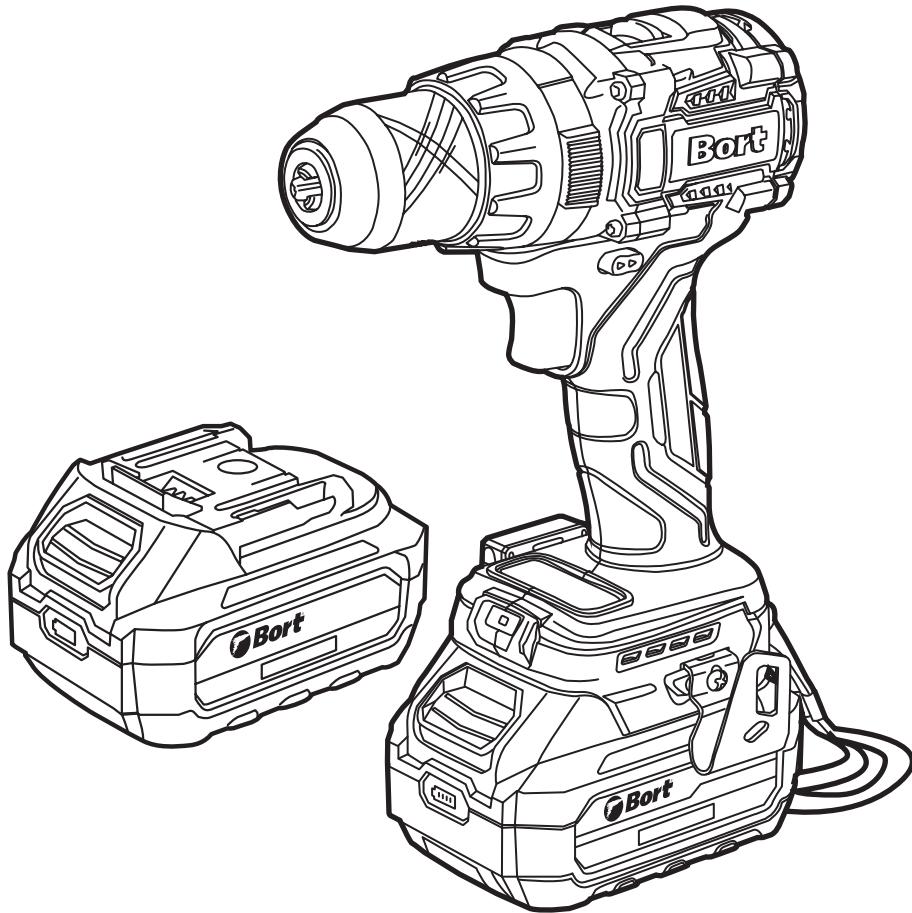




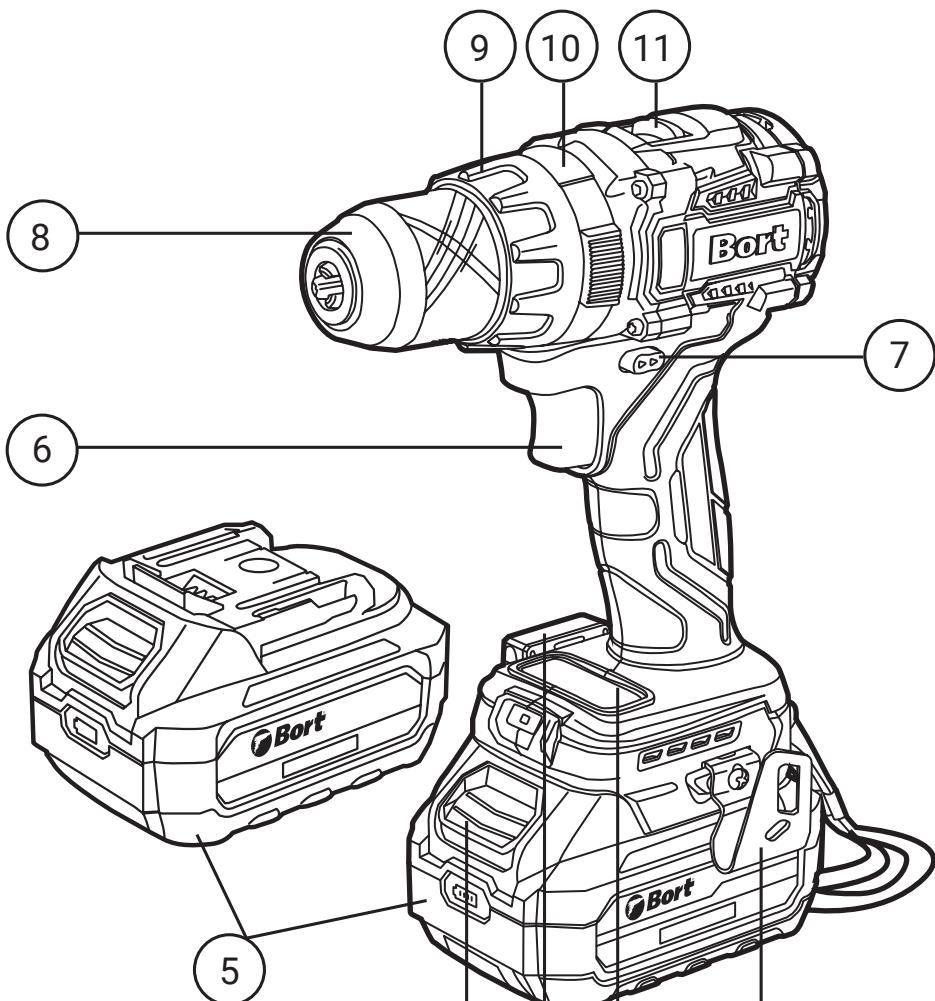
# Bort



**BAB-21U**

93414837

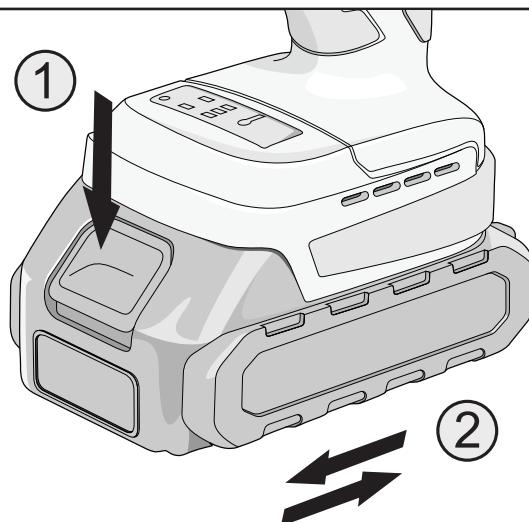




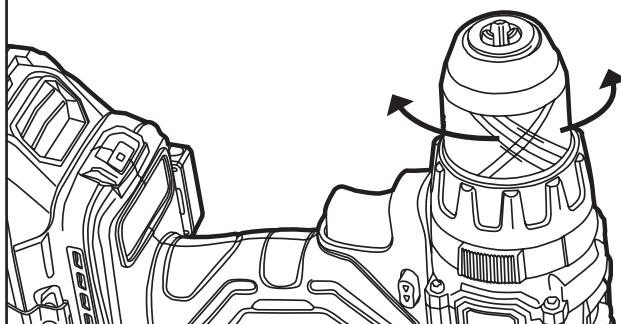
## УСТРОЙСТВО

1. Кнопка отсоединения аккумулятора
2. Держатель для бит
3. Панель управления
4. Скоба-фиксатор
5. Аккумуляторы
6. Регулятор оборотов
7. Переключатель направления вращения
8. Быстроажимной патрон
9. Переключатель момента вращения
10. Кольцо переключение режимов - сверление, заворачивание, сверление с ударом
11. Переключатель скорости

1

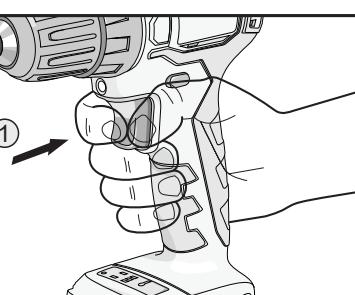


2

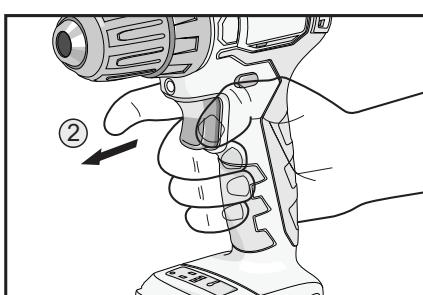


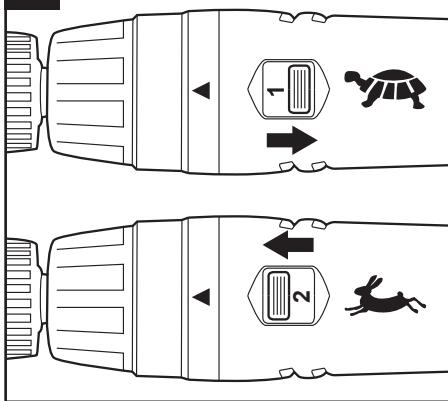
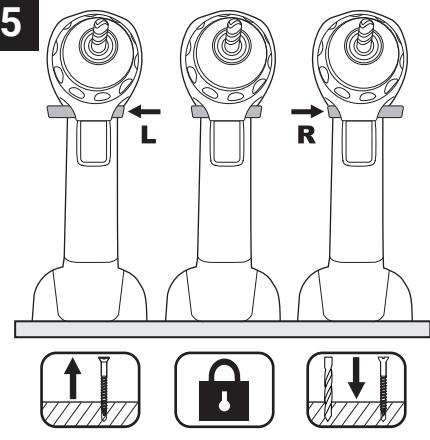
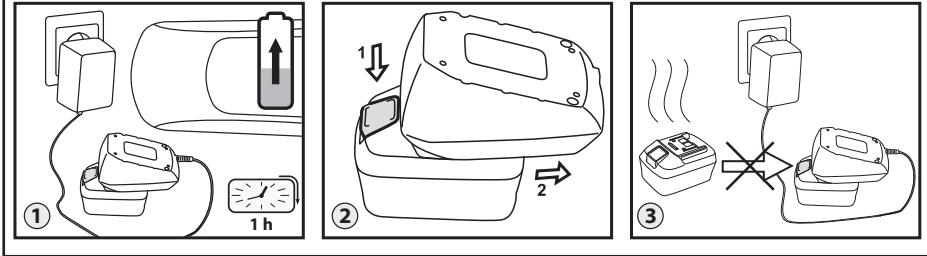
3

**START**



**STOP**



**4****5****6**

# УДАРНАЯ ДРЕЛЬ-ШУРУПОВЕРТ АККУМУЛЯТОРНАЯ

## НАЗНАЧЕНИЕ

Настоящий электроинструмент предназначен для ввинчивания и вывинчивания винтов/шурупов, а также для сверления отверстий в древесине, металле, керамике и синтетических материалах.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение / Энергоемкость аккумуляторной батареи	21 В / 4 А.ч
Тип аккумуляторной батареи	Li-Ion
Количество аккумуляторных батарей	2 шт.
Мягкий / жёсткий крутящий момент в турбо режиме	50/100 Нм
Количество скоростей	2+2
Время зарядки аккумуляторной батареи	1 ч
Регулировка крутящего момента	21
Скорость без нагрузки в режиме Эко	0-380 / 0-1700 об/мин
Скорость без нагрузки в режиме Турбо	0-480 / 0-2000 об/мин
Количество ударов в режиме Эко	0-5700 / 0-24000 уд/мин
Количество ударов в режиме Турбо	0-7200 / 0-30000 уд/мин
Максимальный диаметр оснастки для патрона	13 мм
Максимальный диаметр сверления в металле	13 мм
Двигатель	Бесщеточный
Моментальная остановка	+
Блокировка шпинделя	+
Подсветка рабочей зоны	+
Индикатор зарядки	+
Реверс	+
Вес изделия	1,4 кг

## КОМПЛЕКТАЦИЯ:

- Зарядное устройство × 1;
- Дополнительная батарея × 1;
- Кейс ×1;
- Держатель для бит ×1;
- Скоба-фиксатор × 1.

## Срок службы изделия

Срок службы изделия составляет 5 лет.

## Дата изготовления

Указана на упаковке товара.

## Срок хранения

Срок хранения не ограничен (при соблюдении условий хранения).

## Условия хранения

Продукция хранится в сухих, проветриваемых складских помещениях при температуре от 0 °C до +40 °C при относительной влажности не более 80%.

## Транспортировка

Категорически не допускается падение и любые механические воздействия на упаковку при транспортировке.

При разгрузке/погрузке не допускается использование любого вида техники, работающей по принципу зажима упаковки.

## ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОВ



Прочтите все указания и инструкции по технике безопасности.

Несоблюдение указаний и инструкций по технике безопасности может стать причиной поражения электрическим током, пожара и тяжелых травм.

Сохраняйте эти инструкции и указания для будущего использования.

Использованное в настоящих инструкциях и указаниях понятие «электроинструмент» распространяется на электроинструмент с питанием от сети (с сетевым шнуром) и на аккумуляторный электроинструмент (без сетевого шнура).

### Безопасность рабочего места

- Содержите рабочее место в чистоте и хорошо освещенным. Беспорядок или неосвещенные участки рабочего места могут привести к несчастным случаям.
- Не работайте с этим электроинструментом во взрывоопасном помещении, в котором находятся горючие жидкости, воспламеняющиеся газы или пыль.
- Электроинструменты искрят, что может привести к воспламенению пыли или паров.

- Во время работы с электроинструментом не допускайте близко к Вашему рабочему месту детей и посторонних лиц. Отвлекшись, Вы можете потерять контроль над электроинструментом.

## Электробезопасность

- Штепсельная вилка электроинструмента должна подходить к штепсельной розетке. Ни в коем случае не изменяйте штепсельную вилку. Не применяйте переходные штекеры для электроинструментов с защитным заземлением. Неизмененные штепсельные вилки и подходящие штепсельные розетки снижают риск поражения электротоком.
- Предотвращайте телесный контакт с заземленными поверхностями, как то: с трубами, элементами отопления, кухонными плитами и холодильниками. При заземлении Вашего тела повышается риск поражения электротоком.
- Защищайте электроинструмент от дождя и сырости. Проникновение воды в электроинструмент повышает риск поражения электротоком.
- Не разрешается использовать шнур не по назначению, например, для транспортировки или подвески электроинструмента, или для вытягивания вилки из штепсельной розетки. Защищайте шнур от воздействия высоких температур, масла, острых кромок или подвижных частей электроинструмента. Поврежденный или спущенный шнур повышает риск поражения электротоком.
- При работе с электроинструментом под открытым небом применяйте пригодные для этого кабели-удлинители. Применение пригодного для работы под открытым небом кабеля-удлинителя снижает риск поражения электротоком.
- Если невозможно избежать применения электроинструмента в сыром помещении, подключайте электроинструмент через устройство защитного отключения. Применение устройства защитного отключения снижает риск электрического поражения.

## Безопасность людей

- Будьте внимательными, следите за тем, что Вы делаете, и продуманно начинайте работу с электроинструментом. Не пользуйтесь электроинструментом в усталом состоянии или если Вы находитесь в состоянии наркотического или алкогольного опьянения или под воздействием лекарств. Один момент невнимательности при работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.

- Применяйте средства индивидуальной защиты и всегда защитные очки. Использование средств индивидуальной защиты, как то: защитной маски, обуви на нескользящей подошве, защитного шлема или средств защиты органов слуха, – в зависимости от вида работы с электроинструментом снижает риск получения травм.
- Предотвращайте непреднамеренное включение электроинструмента. Перед подключением электроинструмента к электропитанию и/или к аккумулятору убедитесь в выключенном состоянии электроинструмента. Удержание пальца на выключателе при транспортировке электроинструмента и подключение к сети питания включенного электроинструмента чревато несчастными случаями.
- Убирайте установочный инструмент или гаечные ключи до включения электроинструмента. Инструмент или ключ, находящийся во вращающейся части электроинструмента, может привести к травмам.
- Не принимайте неестественное положение корпуса тела. Всегда занимайте устойчивое положение и сохраняйте равновесие. Благодаря этому Вы можете лучше контролировать электроинструмент в неожиданных ситуациях.
- Носите подходящую рабочую одежду. Не носите широкую одежду и украшения. Держите волосы, одежду и рукавицы вдали от движущихся частей. Широкая одежда, украшения или длинные волосы могут быть затянуты вращающимися частями.
- При наличии возможности установки пылеотсасывающих и пылесборных устройств проверяйте их присоединение и правильное использование. Применение пылеотсаса может снизить опасность, создаваемую пылью.

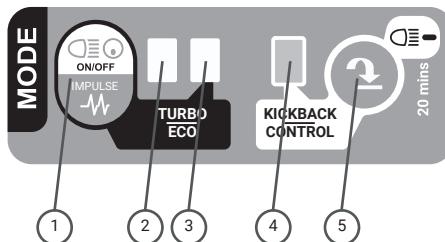
## Применение электроинструмента и обращение с ним

- Не перегружайте электроинструмент. Используйте для Вашей работы предназначенный для этого электроинструмент. С подходящим электроинструментом Вы работаете лучше и надежнее в указанном диапазоне мощности.
- Не работайте с электроинструментом при неисправном выключателе. Электроинструмент, который не поддается включению или выключению, опасен и должен быть отремонтирован.
- До начала наладки электроинструмента, перед заменой принадлежностей и прекращением работы отключайте штепсельную вилку от розетки сети и/или выньте аккумулятор. Эта мера предосторожности

предотвращает непреднамеренное включение электроинструмента.

- Храните электроинструменты в недоступном для детей месте. Не разрешайте пользоваться электроинструментом лицам, которые не знакомы с ним или не читали настоящих инструкций. Электроинструменты опасны в руках неопытных лиц.
- Тщательно ухаживайте за электроинструментом. Проверяйте безупречную функцию и ход движущихся частей электроинструмента, отсутствие поломок или повреждений, отрицательно влияющих на функцию электроинструмента. Поврежденные части должны быть отремонтированы до использования электроинструмента. Плохое обслуживание электроинструментов является причиной большого числа несчастных случаев.
- Держите режущий инструмент в заточенном и чистом состоянии. Заботливо ухоженные режущие инструменты с острыми режущими кромками реже заклиниваются и их легче вести.
- Применяйте электроинструмент, принадлежащий, рабочие инструменты и т. п. в соответствии с настоящими инструкциями. Учитывайте при этом рабочие условия и выполняемую работу. Использование электроинструментов для непредусмотренных работ может привести к опасным ситуациям.

## ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ



- Левая кнопка
- Левый светодиод
- Правый светодиод
- Зелёный светодиод
- Правая кнопка

Нажмите левую кнопку, когда горит левый светодиод **для переключения Эко/Турбо режима.**

- В режиме Эко используется 80% мощности мотора.
- В режиме Турбо используется 100% мощности мотора.

При долгом нажатии левой кнопки **включается и отключается подсветка.**

Нажмите левую кнопку, когда горит правый светодиод, **для включения импульсного режима.**

Работает на самых низких оборотах.

Нажатие правой кнопки **включает и отключает Кикбек контрол (контроль отдачи).**

При долгом нажатии на правую кнопку (при включенном режиме подсветки) **активируется постоянная подсветка на 20 минут.**

## Применение и обслуживание аккумуляторного инструмента

- Заряжайте аккумуляторы только в зарядных устройствах, рекомендуемых изготовителем. Зарядное устройство, предусмотренное для определенного вида аккумуляторов, может привести к пожарной опасности при использовании его с другими аккумуляторами.
- Применяйте в электроинструментах только предусмотренные для этого аккумуляторы. Использование других аккумуляторов может привести к травмам и пожарной опасности.
- Защищайте неиспользуемый аккумулятор от канцелярских скрепок, монет, ключей, гвоздей, винтов и других маленьких металлических предметов, которые могут закоротить полюса. Короткое замыкание полюсов аккумулятора может привести к ожогам или пожару.
- При неправильном использовании из аккумулятора может потечь жидкость. Избегайте соприкосновения с ней. При случайном контакте промойте соответствующее место водой. Если эта жидкость попадет в глаза, то дополнительно обратитесь за помощью к врачу. Вытекающая аккумуляторная жидкость может привести к раздражению кожи или к ожогам.
- Пожалуйста, заряжайте аккумулятор после каждого использования. Необходимо заряжать батарею раз в месяц, если не используется в течение длительного времени.

## Индикация оставшейся емкости аккумулятора

4 диода	от 75% до 100%
3 диода	от 50% до 75%
2 диода	от 25% до 50%
1 диод	от 0% до 25%

## Сервис

Ремонт Вашего электроинструмента поручайте только квалифицированному персоналу и только с применением оригинальных запасных частей. Этим обеспечивается безопасность электроинструмента.

## УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ШУРУПОВЕРТОВ

- Используйте прилагающиеся к электроинструменту дополнительные рукоятки. Потеря контроля может иметь своим следствием телесные повреждения.
- При выполнении работ, при которых рабочий инструмент может задеть скрытую электропроводку или собственный сетевой кабель, держите электроинструмент за изолированные ручки. Контакт с проводкой под напряжением может привести к попаданию под напряжение металлических частей электроинструмента и к поражению электротоком.
- Используйте соответствующие металлоискатели для нахождения спрятанных в стене труб или проводки или обращайтесь за справкой в местное коммунальное предприятие. Контакт с электропроводкой может привести к пожару и поражению электротоком. Повреждение газопровода может привести к взрыву. Повреждение водопровода ведет к нанесению материального ущерба или может вызвать поражение электротоком.
- При заклинивании рабочего инструмента немедленно выключайте электроинструмент. Будьте готовы к высоким реакционным моментам, которые ведут к обратному удару. Рабочий инструмент заедает:
  - при перегрузке электроинструмента
  - при перекашивании обрабатываемой детали.
- Держите крепко электроинструмент в руках. При завинчивании и отвинчивании винтов/шурупов могут кратковременно возникать высокие обратные моменты.
- Всегда держите электроинструмент во время работы обеими руками, заняв предварительно устойчивое положение. Двумя руками Вы работаете более надежно с электроинструментом.
- Закрепляйте заготовку. Заготовка, установленная в зажимное приспособление или в тиски, удерживается более надежно, чем в Вашей руке.
- Не вскрывайте аккумулятор. При этом возникает опасность короткого замыкания.
- Защищайте аккумуляторную батарею от высоких температур, напр., от длительного нагревания на солнце, от огня, воды и влаги. Существует опасность взрыва.
- При повреждении и ненадлежащем использовании аккумулятора может выделяться газ. Обеспечьте приток свежего воздуха и при возникновении жалоб обратитесь

к врачу. Газы могут вызвать раздражение дыхательных путей.

- Используйте аккумулятор только совместно с Вашим электроинструментом. Только так аккумулятор защищен от опасной перегрузки.
- Острыми предметами, как напр., гвоздем или отверткой, а также внешним силовым воздействием можно повредить аккумуляторную батарею. Это может привести к внутреннему короткому замыканию, взорваннию с задымлением, взрыву или перегреву аккумуляторной батареи.

## ОБЩИЕ СОВЕТЫ ПО СВЕРЛЕНИЮ

### 1. Сверление всех материалов.

Всегда используйте острые сверла. Отметьте место, где вы хотите просверлить отверстие. Начните с низкой скорости, чтобы начать сверлить отверстие. Уменьшите давление на сверло, когда сверло вот-вот пробьет материал.

### 2. Сверление металла.

Поддержите тонкий материал куском древесины. Используйте кернер, чтобы отметить положение отверстия. При сверлении большого отверстия сначала используйте сверло небольшого размера, чтобы создать пилотное отверстие, а затем используйте сверло необходимого большого размера. Используйте только сверла из бысторежущей стали (HSS) или сверла, рекомендованные для работы по металлу. При сверлении чугуна или стали не используйте смазку, но регулярно извлекайте сверло для охлаждения.

### 3. Сверление по дереву.

Отметьте место, где вы хотите просверлить, пробойником или гвоздем. Чтобы избежать раскола при прорыве, либо прижмите кусок древесины к тыльной стороне заготовки, либо продолжайте отверстие с тыльной стороны дерева, когда сверло впервые прорвется.

### 4. Сверление кладки.

Для максимальной производительности используйте ударные коронки с твердосплавными напайками при сверлении отверстий на средней скорости для получения наилучших результатов в кирпиче. При сверлении отверстий в плитке потренируйтесь на обрезке, чтобы определить оптимальную скорость и давление.

## УСТАНОВКА / СНЯТИЕ БИТ И СВЕРЛ

### 1. Установка бит / сверл

Заблокируйте триггерный переключатель, установив переключатель направления вращения в среднее положение. Откройте или закройте

---

кулачки патрона до точки, в которой отверстие будет немного больше, чем размер биты, который вы собираетесь использовать. Также слегка приподнимите переднюю часть сверла, чтобы сверло не выпало из кулачки патрона. Вставьте сверло прямо в патрон на всю длину кулачков, как показано на рисунке. Затяните кулачки на сверле.

Патрон имеет дополнительную фиксацию при затягивании оснастки. После основной фиксации, поверните патрон до характерного щелчка.



**ВНИМАНИЕ: Убедитесь, что сверло вставлено прямо в кулачки патрона.**

Не вставляйте сверло в кулачки патрона под углом, это может вызвать выброс сверла из сверла, что может привести к серьезным травмам или повреждению патрона.

## 2. Удаление бит / сверл.

- Заблокируйте триггерный переключатель, поместив переключатель поворота в центральное положение.
- Ослабьте зажимные кулачки сверла.

**Примечание:** Поверните корпус патрона в направлении стрелки. Отпустите, чтобы ослабить кулачки патрона.

- Не используйте гаечный ключ для затягивания или ослабления кулачков патрона.
- Снимите сверло с кулачков патрона.

## УТИЛИЗАЦИЯ



Старые электроприборы подлежат вторичной переработке и поэтому не могут быть утилизированы с бытовыми отходами! Поэтому мы хотели бы попросить Вас активно поддержать нас в деле экономии ресурсов и защиты окружающей среды и сдать этот прибор в приемный пункт утилизации (если таковой имеется).

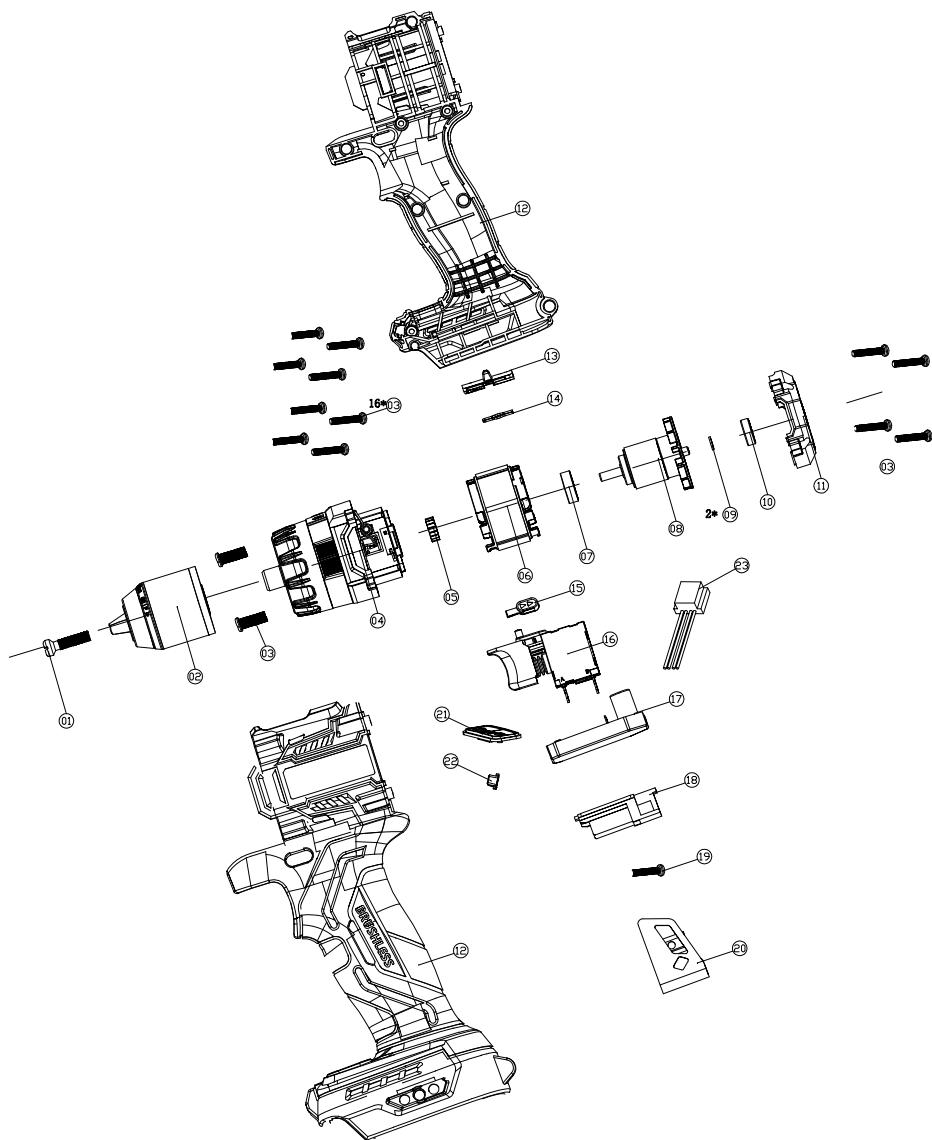
Сделано в Китае.

## ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Неисправность	Вероятная причина	Действия по устранению
Двигатель не включается	Незаряжена аккумуляторная батарея	Зарядите аккумуляторную батарею
	Неисправен выключатель	
	Неисправна аккумуляторная батарея	Обратитесь в специализированный Сервисный центр для ремонта.
Повышенное искрение щеток на коллекторе	Загрязнен коллектор	Обратитесь в специализированный Сервисный центр для ремонта.
Повышенная вибрация, шум	Рабочая насадка плохо закреплена	Закрепите правильно рабочую насадку.
		Обратитесь в специализированный Сервисный центр для ремонта.
Появление дыма и запаха горелой изоляции.	Неисправность обмоток ротора электродвигателя	Обратитесь в специализированный Сервисный центр для ремонта.
Двигатель перегревается	Электродвигатель перегружен	Прочистите окна охлаждения электродвигателя.
		Снимите нагрузку и в течение 2-3 минут обеспечьте работу инструмента на холостом ходу при максимальных оборотах.
	Неисправность обмоток ротора электродвигателя	Обратитесь в специализированный Сервисный центр для ремонта.
Двигатель не развивает полную скорость и не работает на полную мощность	Низкое напряжение аккумуляторной батареи	Зарядите аккумуляторную батарею
	Неисправность обмоток ротора электродвигателя	Обратитесь в специализированный Сервисный центр для ремонта.
Аккумуляторная батарея не заряжается	Неисправна аккумуляторная батарея	Обратитесь в специализированный Сервисный центр для ремонта.
	Неисправен блок питания	

Сделано в Китае

# Устройство



---

# Устройство

1. Винт M6\*22 × 1
2. Сверлильный патрон × 1
3. Винт ST2.9\*16F × 16
4. Редуктор × 1
5. Ведущая шестерня × 1
6. Статор × 1
7. Подшипник 625RS × 1
8. Якорь × 1
9. Прокладка пыльник × 3
10. Подшипник 625RS × 1
11. Задняя крышка корпуса × 1
12. Крышка корпуса × 1
13. Переключатель × 1
14. Тяга × 1
15. Кнопка переключения реверса × 1
16. Кнопка с регулировкой скорости × 1
17. Плата управления × 1
18. Контактная площадка × 1
19. Винт M4\*6 × 1
20. Скоба на ремень × 1
21. Панель управления × 1
22. Светодиод × 1
23. Датчик гироскопа × 1



# Bort

## Условия гарантии

---

## Список авторизованных сервисных центров в России находится на сайте **bort-global.ru**



### Уважаемый потребитель!

Сообщаем Вам, что вся наша продукция сертифицирована на соответствие российским требованиям безопасности согласно Закону РФ «О защите прав потребителей».

### ГАРАНТИЙНЫЙ РЕМОНТ И ОБСЛУЖИВАНИЕ ПРОИЗВОДЯТСЯ ТОЛЬКО В АВТОРИЗОВАННЫХ СЕРВИСНЫХ ЦЕНТРАХ!

1. BORT GLOBAL LIMITED предлагает 2 года гарантии на свою продукцию, считая от даты продажи. На инструмент используемый в профессиональных, коммерческих целях гарантия не распространяется, подлежит только платному ремонту.
2. Бытовое использование инструмента характеризует ограничение по времени работы и подразумевает использование его для бытовых нужд, не более 40 часов наработки, при этом через каждые 15 минут непрерывной работы необходимо делать перерывы на 10-15 минут. Использование инструмента вопреки этому условию является нарушением правил надлежащей эксплуатации (данное условие не распространяется на насосы, зарядные устройства и аналогичное оборудование). Срок службы инструмента при соблюдении вышеуказанного условия – 5 лет. При покупке инструмента выписывается гарантинный талон (указываются дата продажи, модель, серийный номер). Просьба сохранять талон и кассовый чек в течение гарантинного срока для представления в сервисном центре. Электроинструмент принимается в гарантинный ремонт только в собранном виде, с рабочими сменными приспособлениями и элементами их крепления (шайбы, пильные диски, цепи, ножи, триммерные головки, форсунки, звездочки, болты, гайки, фланцы крепления инструмента).
3. Гарантинный срок продлевается до 3-5 лет\*, если владелец регистрирует электроинструмент в течение 2 недель с момента покупки. Увеличение срока гарантии не распространяется на аккумуляторный инструмент, зарядные устройства и принадлежности, входящие в комплект поставки. Регистрация осуществляется только на сайте [warranty.bort-global.com](http://warranty.bort-global.com). Подтверждением регистрации является регистрационный сертификат, который следует распечатать во время регистрации. Регистрационный сертификат предъявляется в сервисном центре вместе с гарантинным талоном и кассовым чеком.
4. В течение гарантинного срока устраняются бесплатно:
  - Повреждения инструмента, возникшие из-за применения некачественного материала.
  - Дефекты сборки, допущенные по вине изготовителя.
5. Гарантия не распространяется:
  - На неисправности инструмента, возникшие из-за несоблюдением инструкций по эксплуатации.
  - На механические повреждения (трещины, сколы, механические повреждения сетевых шнуров, механические повреждения корпуса и т.п.) и повреждения, вызванные воздействием агрессивных сред и высоких температур, попаданием жидкостей, ионородных предметов в вентиляционные решетки электроинструмента, а также повреждения, наступившие вследствие неправильного хранения (коррозия металлических частей и т.п.);
  - На инструменты с неисправностями, возникшими вследствие перегрузки (одновременный выход из строя ротора и статора) или неправильной эксплуатации (использование затупленного, неподходящего, неотбалансированного, неправильно подобранным сменного инструмента), недостаточного технического обслуживания или ухода, применения инструмента не по назначению (использование для работы по материалу, для работы по которому инструмент не предназначен и т.п.), а также нестабильности параметров электросети, превышающих нормы, установленные ГОСТ 13109-97. К безусловным признакам перегрузки изделия относятся, помимо прочих: изменения внешнего вида, деформация или оплавление деталей и узлов изде-

лия, потемнение или обугливание изоляции проводов под воздействием высокой температуры.

- На быстроизнашающиеся изделия и материалы (угольные щетки, ремни, резиновые уплотнения, сальники, защитные кожухи, платформы, шины, шестерни, подшипники, втулки, спирали накала, шкивы, ролики, штоки, стопорные кнопки и т.п.), на детали (шестерни, вальцы, подшипники, штоки, ролики и т.п.) подвергшиеся износу по причине выработки смазки, а также на сменные принадлежности (сверлильные патроны, SDS патроны, платформы, цанги, шины, гибкие валы, аккумуляторные батареи, зарядные устройства и т.п.) и расходные материалы (ножи, пилки, абразивы, пильные диски, сверла, буры, смазку и т.п.), за исключением случаев механических повреждений вышеперечисленных изделий, произошедших вследствие гарантийной поломки электроинструмента;
  - Естественный износ инструмента или его деталей (выработка ресурса, сильное внутреннее или внешнее затягивание, выработка смазки);
  - На инструмент, вскрывавшийся или ремонтировавшийся в течение гарантинного срока лицами или организациями, не имеющими юридических полномочий производить ремонт;
  - На инструмент с удаленным, стертым или измененным заводским номером, а также, если данные на электроинструменте не соответствуют данным на гарантинном талоне;
  - На профилактическое обслуживание электроинструмента, например; чистку, промывку, смазку.
6. Не допускается эксплуатация электроинструмента с признаками неисправности (повышенное искрение, запах гарячих, повышенный шум, сильная вибрация, неравномерное вращение, потеря мощности). Запрещается эксплуатация электроинструмента при наличии механических повреждений шнура электропитания (трещин, сколов, разрывов, связок), сетевой вилки, а также повреждений корпуса электроинструмента.
7. Неисправные узлы инструментов в гарантинный период бесплатно ремонтируются или заменяются новыми. Решение вопроса о целесообразности их замены или ремонта остается за Службой сервиса.
- Устранение неисправностей, признанных нами как гарантинный случай, осуществляется на выбор компании BORT GLOBAL LIMITED посредством ремонта или замены неисправного инструмента. Замененные инструменты и детали переходят в собственность Службы сервиса BORT GLOBAL LIMITED.
8. Рекомендации по профилактическому обслуживанию электроинструмента:  
Для электроинструмента рекомендуется проведение регулярного профилактического обслуживания (чистка, мойка, замена смазки; замена быстроизнашающихся деталей). Это обеспечивает безупречную работу электроинструмента во время всего срока службы. Работа по проведению профилактического обслуживания оплачивается согласно действующему прейскуранту сервисного центра. Выявленные при проведении профилактического обслуживания неисправности, попадающие под действие гарантин, устраняются бесплатно. Негарантинные поломки, выявленные при диагностике, устраняются по согласованию сторон в обычном порядке. Проведение профилактического обслуживания не меняет продолжительности срока гарантин. Другие претензии, кроме упомянутого права на бесплатное устранение недостатков инструмента, под действие настоящей гарантин не попадают.
9. Настоящая гарантин не ущемляет других законных прав потребителя, предоставленных ему действующим законодательством.

\* В зависимости от модели.

---

## РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ПРОФИЛАКТИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА

Для электроинструмента рекомендуется проведение регулярного профилактического обслуживания (чистка, мойка, замена смазки в редукторе и подшипниках; замена быстроизнашиваемых деталей). Это обеспечивает безупречную работу электроинструмента во время всего срока службы. Желательная периодичность проведения профилактического обслуживания при номинальной нагрузке равна сроку естественного износа угольных щеток. Работа по проведению профилактического обслуживания оплачивается согласно действующему прейскуранту сервисного центра. Выявленные при проведении профилактического обслуживания неисправности, попадающие под действие гарантийных обязательств, устраняются бесплатно. Негарантийные поломки, выявленные при диагностике, устраняются по согласованию сторон в обычном порядке.

Проведение профилактического обслуживания не изменяет гарантийный срок инструмента!

### УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

«BORT GLOBAL LIMITED» рассматривает гарантийные претензии только при наличии правильно заполненного гарантийного талона установленного образца. При покупке инструмента выписывается гарантийный талон (обязательно указываются дата продажи, модель, серийный номер инструмента, заполняются прочие поля). Просьба сохранять талон и кассовый чек в течение гарантийного срока. «BORT GLOBAL LIMITED» предлагает 2 года гарантии на продукцию торговой марки Bort, считая от даты покупки.

Срок службы инструмента при соблюдении вышеуказанного условия – 5 лет.

Не допускается эксплуатация электроинструмента с признаками неисправности (повышенное искрение, запах гари, повышенный шум, сильная вибрация, неравномерное вращение, потеря мощности). Запрещается эксплуатация электроинструмента при наличии механических повреждений шнура электропитания (трещин, сколов, разрывов, связок), сетевой вилки, а также повреждений корпуса электроинструмента.

Электроинструмент принимается в гарантийный ремонт только в собранном виде, с рабочими сменными приспособлениями и элементами их крепления (шины, пильные диски, цепи, ножи, триммерные головки, форсунки, звездочки, болты, гайки, фланцы крепления инструмента).

Неисправные узлы инструментов в гарантийный период бесплатно ремонтируются или заменяются новыми. Решение вопроса о целесообразности их замены или ремонта остается за Службой сервиса. Заменяемые детали переходят в собственность Службы сервиса.

В течение гарантийного срока устраняются бесплатно:

- Повреждения инструмента, возникшие из-за применения некачественного материала.
- Дефекты сборки, допущенные по вине изготовителя.

Настоящая гарантия не ущемляет других законных прав потребителя, предоставленных ему действующим законодательством страны.

### ГАРАНТИЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ:

На механические повреждения (трещины, сколы, механические повреждения сетевых шнуров, механические повреждения корпуса и т.п.) и повреждения, вызванные воздействием агрессивных сред и высоких температур, попаданием инородных предметов в вентиляционные решетки электроинструмента, а также повреждения, наступившие вследствие неправильного хранения (коррозия металлических частей);

На инструменты с неисправностями, возникшими вследствие перегрузки (одновременный выход из строя ротора и статора) или неправильной эксплуатации (использование затупленного, неподходящего, неотбалансированного, неправильно подобранных сменного инструмента), применения инструмента не по назначению (использование для работы по материалу, для работы по которому инструмент не предназначен и т.п.), а также нестабильности параметров электросети, превышающих нормы, установленные ГОСТ. К безусловным признакам перегрузки изделия относятся, помимо прочих: изменения внешнего вида, деформации или оплавление деталей и узлов изделия, потемнение или обугливание изоляции проводов под воздействием высокой температуры;

На быстроизнашающиеся изделия и материалы (угольные щетки, ремни, резиновые уплотнения, сальники, защитные кожухи, платформы, шины, шестерни, подшипники, втулки, спирали накала, шкивы, ролики, штоки, стопорные кнопки, рукоятки переключения режимов и т.п.), на детали (шестерни, валы, подшипники, штоки, ролики и т.п.) подвергшиеся износу по причине выработки смазки, а также на сменные принадлежности (патроны, SDS патроны, платформы, цанги, шины, гибкие валы, аккумуляторные батареи, зарядные устройства, и т.п.) и расходные материалы (ножи, пильки, абразивы, пильные диски, сверла, буры, смазку и т.п.), за исключением случаев механических повреждений вышеуказанных изделий, произошедших вследствие гарантийной поломки электроинструмента;

Естественный износ инструмента или его деталей (полная выработка ресурса, сильное внутреннее или внешнее загрязнение, выработка смазки);

На инструмент, вскрывавшийся или ремонтировавшийся в течение гарантийного срока лицами или организациями, не имеющими юридических полномочий производить ремонт;

На инструмент с удаленным, стертым или измененным заводским номером, а также, если данные на электроинструменте не соответствуют данным на гарантийном талоне.

Условия гарантии составлены производителем BORT GLOBAL LIMITED Room 1501, 15/F, SPA Centre, 53-55 Lockhart Road, WAN CHAI HONG KONG и действуют на всей территории Республики Беларусь. При любых несоответствиях в маркировке, руководствоваться необходимо данным гарантийным талоном, в котором указана полная и достоверная информация по условиям гарантии, срокам гарантийного обслуживания. Другие условия гарантийного обслуживания не действуют на территории Республики Беларусь.

# ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

ДЕЙСТВУЕТ НА ТЕРРИТОРИИ  
РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ



# Bort

Внимание! Настоящий талон действует на территории Республики Беларусь. При продаже должны заполняться все поля гарантийного талона. Неполное или неправильное заполнение может привести к отказу от выполнения гарантийных обязательств. Исправления в гарантийном талоне не допускаются.

Наименование изделия

Модель

Серийный номер

Дата продажи

Подпись продавца

Торговая организация

штамп или печать магазина



С условиями гарантии ознакомлен(а),  
предпродажная проверка произведена в моем  
присутствии. Товар получен в исправном  
состоянии, без видимых повреждений, в полной  
комплектности. Претензий к внешнему виду и  
качеству работы инструмента не имею.

Подпись покупателя

# GUARANTEE CERTIFICATE

GUARANTEE  
CERTIFICATE

GARANTI-  
ESCHEIN

CERTIFICAT  
DE GARANTIE

ГАРАНТИЙНЫЙ  
ТАЛОН



Terms and Conditions of the  
extended warranty online at  
[www.bort-global.com](http://www.bort-global.com)

Allgemeine  
Geschaftsbedingungen der  
verlangerten  
Garantie online unter  
[www.bort-global.com](http://www.bort-global.com)

Termes et Conditions de la  
garantie prolongée  
en ligne a  
[www.bort-global.com](http://www.bort-global.com)

Условия и сроки  
расширенной гарантии  
на сайте по адресу  
[www.bort-global.com](http://www.bort-global.com)

Stamp dealer • Briefmarkenhändler • Timbre marchand •  
Наименование и штамп торговой организации

Model • Modell • Modèle • Модель

**BAB-21U**

Serial Number • Fabrikationsnummer •  
Num. • Серийный номер

Date of purchase • Kaufdatum •  
Date d'achat • Дата продажи

Salesman • Verkäufer • Vendeur •  
Подпись продавца

After having read the warranty terms and pre-purchase inspection I certify that  
I've got no complaints in respect of the appearance and performance of the tool.

С условиями гарантии ознакомлен, предпродажная проверка произведена,  
к внешнему виду и качеству работы инструмента претензий не имею.

Signature • Unterschrift • Signature •  
Подпись покупателя

**BORT GLOBAL LIMITED**  
Room 1501, 15/F., SPA Centre, 53-55  
Lockhart Road, WAN CHAI HONG KONG



**Bort**



### Купон №3

Суорон №3:

Модель: **BAB-21U**  
Model:

Серийный №:   
Serial №:

Дата поступления в ремонт:  
Repair start date:

Дата выполнения ремонта:  
Repair comletion date:

Вид ремонта:  
Type of repair:

М.П.  
продавца

М.П.  
сервисного  
центра

Подпись мастера

### Купон №2

Суорон №2:

Модель: **BAB-21U**  
Model:

Серийный №:   
Serial №:

Дата поступления в ремонт:  
Repair start date:

Дата выполнения ремонта:  
Repair comletion date:

Вид ремонта:  
Type of repair:

М.П.  
продавца

М.П.  
сервисного  
центра

Подпись мастера

### Купон №1

Суорон №1:

Модель: **BAB-21U**  
Model:

Серийный №:   
Serial №:

Дата поступления в ремонт:  
Repair start date:

Дата выполнения ремонта:  
Repair comletion date:

Вид ремонта:  
Type of repair:

М.П.  
продавца

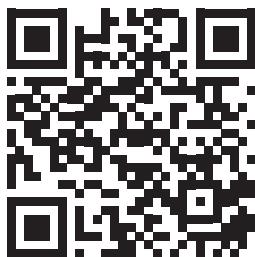
М.П.  
сервисного  
центра

Подпись мастера





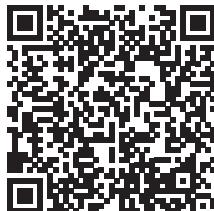
**Список авторизованных  
сервисных центров  
в России  
находится на сайте  
bort-global.ru**





# Bort

Возможны изменения



**BAB-21U**



BORT GLOBAL LIMITED  
ROOM 1501, 15/F, SPA CENTRE, 53-55 LOCK-  
HART ROAD WAN CHAI HONG KONG  
Made in China